

KOMISJA

TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
21 06	WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP)							
21 06 02	<i>Stosunki z Republiką Południo- wej Afryki</i>	4	137 175 000	110 000 000	132 268 000	135 200 000	123 000 000,—	106 022 846,33
21 06 03	<i>Wsparcie dostosowawcze dla krajów objętych protokołem w sprawie cukru</i>	4	152 572 000	80 000 000	165 000 000	50 000 000	38 800 000,—	0,—
21 06 04	<i>Działania na rzecz odbudo- wy i odnowy w krajach rozwija- jących się, w szczególności w państwach AKP</i>	4	p.m.	1 000 000	p.m.	3 000 000	0,—	806 683,26
21 06 05	<i>Pomoc dla producentów bana- nów (kraje AKP)</i>	4	29 226 000	30 000 000	28 653 000	32 350 000	30 690 000,—	20 763 104,72
	Rozdział 21 06 — Ogółem		318 973 000	221 000 000	325 921 000	220 550 000	192 490 000,—	127 592 634,31

Uwagi

Dla państw określanych jako państwa ODA (państwa korzystające z oficjalnej pomocy na rzecz rozwoju) przez Komitet Pomocy Rozwojowej (DAC) OECD ustalono w przeszłości wskaźnik odniesienia w wysokości 35 % rocznych zobowiązań, zgodnie z którym pomoc przeznaczona na infrastrukturę socjalną, głównie edukację i zdrowie, ale również na pomoc makroekonomiczną z uwzględnieniem warunków sektora społecznego, uznając, że udział UE powinien być postrzegany jako część całkowitego wsparcia dawców pomocy dla sektorów społecznych, a pewien poziom elastyczności powinien być normą. Komisja wciąż będzie przedkładać sprawozdania na temat tego wskaźnika odniesienia.

Ponadto zgodnie z deklaracją Komisji w sprawie art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41) Komisja również dołoży starań, aby zagwarantowano, że do 2009 r. 20 % środków z pomocy krajowej, przyznanej w ramach DCI, zostanie przeznaczony na kształcenie podstawowe oraz podstawową ochronę zdrowia poprzez projekt, program lub wsparcie budżetowe związane z tymi obszarami, w oparciu o wyznaczenie średniej dla wszystkich obszarów geograficznych oraz uznanie, że normą powinien być pewien stopień elastyczności, tak jak ma to miejsce w przypadku pomocy nadzwyczajnej.

Przed lipcem każdego roku Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczny raport w sprawie polityki rozwojowej Wspólnoty i pomocy zagranicznej, spełniający wszystkie wymogi sprawozdawczości regulacyjnej Komisji i zawierający wszelkie informacje o współpracy w zakresie rozwoju, szczególnie o zakresie, w jakim spełnione zostały jej cele. W szczególności sprawozdanie będzie:

- przedstawiać cele strategiczne polityki rozwojowej Unii i ich wkład w osiągnięcie wcześniejszego poziomu odniesienia w wysokości 35 % środków przeznaczonych na infrastrukturę i usługi socjalne oraz obecnie obowiązującego poziomu 20 % środków przeznaczonych na kształcenie podstawowe oraz na podstawową ochronę zdrowia; oceniać efektywność i skuteczność współpracy, włącznie z postępem dokonanym w dziedzinie koordynacji pomocy, poprawy spójności strategii unijnej w jej działaniach zewnętrznych oraz w integracji kwestii przekrojowych, takich jak płeć, prawa człowieka, zapobieganie konfliktom i środowisko naturalne,
- przedstawiać główne wyniki sprawozdań dotyczących oceny i monitoringu, jako wskaźnik zakresu, w jakim działania osiągały zamierzone cele,
- podsumowywać kluczowe cechy i wydarzenia w zakresie współpracy w każdym regionie geograficznym, oraz
- dostarczać informacje finansowe dotyczące wsparcia udzielonego w każdym sektorze, zgodnie z kryteriami sprawozdawczości OECD.

Sprawozdanie powinno również zawierać informacje o tym, jak wsparcie budżetowe przyczyniło się do osiągnięcia MCR. Wsparcie budżetowe będzie zależne od uprzedniego wykazania wystarczającej zdolności instytucjonalnej i spełnienia szczegółowych kryteriów w celu sprawowania pieczy nad funduszami i ich wykorzystania w kraju otrzymującym pomoc. Kryteria te muszą być określone w sprawozdaniu rocznym, a ich spełnienie musi zostać poddane ocenie w sprawozdaniu.

KOMISJA
TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)

Po przedstawieniu sprawozdania Parlament Europejski, Rada i Komisja rozpoczną dialog dotyczący rezultatów i możliwych sposobów dokonania postępu w osiąganiu celów.

Środki te obejmują również ochronę i promowanie praw człowieka, w tym praw dziecka, które są w pełni włączone do programów, w tym do krajowych dokumentów strategicznych, krajowych programów indykatorywnych i przeglądów średnioterminowych.

21 06 02 Stosunki z Republiką Południowej Afryki

Dane liczbowe (Środki różnicowane)

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
137 175 000	110 000 000	132 268 000	135 200 000	123 000 000,—	106 022 846,33

Uwagi

Te środki są zgodne z umową o handlu, rozwoju i współpracy między Unią Europejską a Republiką Południowej Afryki oraz rozporządzeniem (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającego instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju.

Współpracę na rzecz rozwoju wdraża się w oparciu o krajowe dokumenty strategiczne/wieloletnie programy indykatorywne w ramach umowy o handlu, rozwoju i współpracy, a finansuje się z budżetu wspólnotowego. W latach 2007–2013 program ten będzie wdrażany w ramach nowego krajowego dokumentu strategicznego i programu wieloletniego.

Środki te przeznaczone są w pierwszej kolejności na pokrycie finansowania projektów i programów z zakresu współpracy na rzecz rozwoju z Republiką Południowej Afryki. Cele tych projektów i programów mają być następujące:

- harmonijny i trwały rozwój społeczno-ekonomiczny RPA, poprzez programy i instrumenty zaprojektowane dla zmniejszenia obszarów biedy i stymulowania wzrostu gospodarczego przynoszącego korzyści osobom biednym,
- postępująca integracja RPA z gospodarką światową,
- konsolidacja fundamentów społeczeństwa demokratycznego oraz państwa prawa, w którym respektowane są w pełni prawa człowieka i wolności podstawowe,
- poprawa w zakresie usług społecznych oraz pomoc w osiągnięciu milenijnych celów rozwoju poprzez dążenie do zapewnienia przeznaczenia 20 % środków w ramach przyznanej pomocy, w całym okresie 2007–2013, na usługi socjalne poprzez projekty, programy lub wsparcie budżetowe związane z tymi obszarami, przy przyjęciu średniej dla wszystkich obszarów geograficznych oraz uznaniu za normę pewnego stopnia elastyczności, tak jak ma to miejsce w przypadku pomocy nadzwyczajnej.

Programy powinny skupiać się na walce z ubóstwem oraz na osiągnięciu milenijnych celów rozwoju, biorąc pod uwagę potrzeby wcześniej upośledzonych społeczności, a również uwzględniać takie aspekty rozwoju, jak płeć i środowisko naturalne. Szczególną uwagę należy zwrócić na zwiększenie możliwości instytucji.

Współpraca na rzecz rozwoju będzie się zasadniczo koncentrować na:

- wzmocnieniu możliwości świadczenia usług biedniejszej części społeczeństwa i wspieraniu tych usług na poziomie prowincji i miast (zdrowie, HIV/AIDS, edukacja, warunki mieszkaniowe, infrastruktura, np. infrastruktura wodna i sanitarna, energia, komunikacja),
- udzielaniu wsparcia mniej rozwiniętemu i odizolowanemu obszarowi gospodarki RPA (tzw. *second economy*), w szczególności w celu doprowadzenia do wzrostu zatrudnienia (poprzez rozwiązywanie kwestii zarówno popytu na pracę, jak i podaży siły roboczej, takich jak podnoszenie kwalifikacji),
- udzielaniu wsparcia podmiotom sprawującym władzę (zarówno publicznym, jak i niepublicznym).

Współpraca na rzecz rozwoju może również obejmować obszary takie, jak zrównoważone zarządzanie zasobami naturalnymi i ochrona środowiska, zapobieganie katastrofom naturalnym i zmniejszanie zagrożenia, energia odnawialna i działania związane ze zmianami klimatycznymi.

KOMISJA

TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)**21 06 02** (ciąg dalszy)

Wszelkie przychody z wkładów finansowych państw członkowskich oraz innych państw ofiarodawców (w tym w obu przypadkach ich agencji publicznych i parapublicznych) lub organizacji międzynarodowych na określone projekty w dziedzinie pomocy zewnętrznej lub programy finansowane przez Wspólnotę, którymi zarządza Komisja w ich imieniu i które są realizowane w oparciu o odpowiedni podstawowy akt prawny, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków. Takie wkłady na mocy artykułu 6 3 3 zestawienia dochodów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego. W pozycji wydatków na wsparcie administracyjne dotyczącej odpowiedniego programu można zapisać maksymalnie 4 %.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41).

21 06 03**Wsparcie dostosowawcze dla krajów objętych protokołem w sprawie cukru***Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
152 572 000	80 000 000	165 000 000	50 000 000	38 800 000,—	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie działań mających na celu wsparcie dostosowania w krajach AKP, na których sytuację wpłynęła reforma wspólnej organizacji rynku cukru.

Wszelkie przychody z wkładów finansowych państw członkowskich oraz innych państw ofiarodawców (w tym w obu przypadkach ich agencji publicznych i parapublicznych) lub organizacji międzynarodowych na określone projekty w dziedzinie pomocy zewnętrznej lub programy finansowane przez Wspólnotę, którymi zarządza Komisja w ich imieniu i które są realizowane w oparciu o odpowiedni podstawowy akt prawny, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków. Takie wkłady na mocy artykułu 6 3 3 zestawienia dochodów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego. W pozycji wydatków na wsparcie administracyjne dotyczącej odpowiedniego programu można zapisać maksymalnie 4 %.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41).

21 06 04**Działania na rzecz odbudowy i odnowy w krajach rozwijających się, w szczególności w państwach AKP***Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	1 000 000	p.m.	3 000 000	0,—	806 683,26

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie instrumentów inicjowania powrotu do normalnego życia osób w krajach rozwijających się, zwłaszcza w krajach AKP, po sytuacjach kryzysowych, takich jak katastrofy naturalne, konflikty zbrojne, i innych.

W szczególności pokrywają one poniższe operacje:

- wznowienie produkcji na trwałych zasadach,
- fizyczne i operacyjne przywrócenie podstawowej infrastruktury, w tym rozminowywanie,

KOMISJA

TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) (ciąg dalszy)**21 06 04 (ciąg dalszy)**

- pojednanie poprzez instrumenty niestrukturalne w społeczeństwach dotkniętych gwałtownymi konfliktami,
- reintegracja społeczna, w szczególności uchodźców, osób przesiedlonych oraz zdemobilizowanych oddziałów wojska,
- przywrócenie zdolności instytucjonalnej potrzebnej w okresie odbudowy, zwłaszcza na poziomie lokalnym,
- zajęcie się potrzebami dzieci, zwłaszcza rehabilitacja dzieci poszkodowanych przez wojnę, w tym dzieci żołnierzy,
- podnoszenie świadomości zagrożeń w wyniku katastrof naturalnych oraz instrumentów zapobiegania im lub minimalizowania ich skutków,
- wspieranie osób niepełnosprawnych i ich organizacji dla promowania ich praw, celem zapewnienia, że ludzie starsi skorzystają z pomocy udzielonej ofiarom katastrof i na odbudowę oraz że przyjęto właściwe podejście do badań i gromadzenia danych, bez podziału na wiek, dla wspierania tworzenia programów i polityki.

Środki te obejmują również edukację dla dzieci dotkniętych przez wojny lub klęski żywiołowe.

W szczególności operacje powinny obejmować tworzenie programów i projektów realizowanych przez pozarządowe organizacje rozwojowe i inne podmioty społeczne, faworyzujące uczestnictwo społeczeństwa państwa beneficjenta na każdym etapie procesu decyzyjnego i wdrożeniowego.

Część tych środków ma zostać wykorzystana na działania zmierzające do kontroli i usuwania min przeciwpiechotnych (APL), wybuchowych pozostałości wojny (ERW) oraz nielegalnej broni krótkiej i lekkiej (SALW).

Wszelkie przychody z wkładów finansowych państw członkowskich oraz innych państw ofiarodawców (w tym w obu przypadkach ich agencji publicznych i parapublicznych) lub organizacji międzynarodowych na określone projekty w dziedzinie pomocy zewnętrznej lub programy finansowane przez Wspólnotę, którymi zarządza Komisja w ich imieniu i które są realizowane w oparciu o odpowiedni podstawowy akt prawny, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków. Takie wkłady na mocy artykułu 6 3 3 zestawienia dochodów stanowią dochody przeznaczone na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego. W pozycji wydatków na wsparcie administracyjne dotyczącej odpowiedniego programu można zapisać maksymalnie 4 %.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41).

21 06 05 Pomoc dla producentów bananów (kraje AKP)*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2008		Środki 2007		Wynik 2006	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
29 226 000	30 000 000	28 653 000	32 350 000	30 690 000,—	20 763 104,72

Uwagi

Środki te są przeznaczone na umożliwienie realizacji zobowiązań, które zostały umieszczone w kontekście pomocy technicznej, oraz wspieranie przychodów producentów z krajów AKP zgodnie z instrukcją wspólnej organizacji rynku bananów.

KOMISJA

TYTUŁ 21 — ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP

ROZDZIAŁ 21 06 — WSPÓŁPRACA GEOGRAFICZNA Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP) *(ciąg dalszy)*

21 06 05 *(ciąg dalszy)*

Mają one także służyć wspieraniu tworzenia możliwości w państwach producentach z AKP celem umożliwienia im lepszej integracji z wielostronnym systemem handlu, łącznie z poprawą ich zdolności uczestniczenia w WTO.

Od dnia 1 stycznia 1999 r. z artykułu tego pokrywane będą także koszty programu pomocy dla producentów bananów z krajów AKP w adaptacji do nowych warunków rynkowych, wynikających ze zmian we wspólnej organizacji rynku bananów.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 856/1999 z dnia 22 kwietnia 1999 r. ustanawiające specjalne ramy pomocy dla tradycyjnych dostawców AKP bananów (Dz.U. L 108 z 27.4.1999, s. 2), zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, s. 1).